

Bibbia p'e criature
presenta

'A nascita
'e Gesù



Scritta 'a: Edward Hughes

Disignata 'a: M. Maillot
Alastair Paterson

Sistimata 'a: E. Frischbutter; Sarah S.

Tradotta 'a: www.christian-translation.com

Prodotta 'a: Bible for Children
www.M1914.org

©2022 Bible for Children, Inc.

Lincenza: se po' stampà e se ponno cupià 'e teste; unb se venne.



Tantu tiempe fà, Dio mannaje
l'arcangelo Gabriele a 'na
guagliona Ebrea piccerella
verGINE ca se chiammava
Maria e lle dicette:



Tu avarraje nu figlio e
l'haje chiammà Gesù: Issa
sarrà chiammato Figlio
'e Dio e arregnarrà
pe' l'eternità.



E comme è possibile-dicette
'a guagliona meravigliata-:
io nun songo stata cu
nisciuno: L'angelo le
rispunnette ca 'o
criaturo fosse
venuto da Dio
e ca nun c'ra
bisogno e

nisciuno
pate pe' copp'a terra.



E le dicetta ca sua cugina
Elisabetta steva pe' figlià,
pure si era grossa
d'età ... e pure
chisto era nu
miracolo: Doppo
poco Maria
facette visita a
Elisabetta e
tutt'e ddoje

'nzieme
lodarono a Dio.



Maria steva pe' se
spusà cu n'ommo
ca se chiammava
Giuseppe, ca quanno
sapette ca Maria
era incinta se
pigliaje collera,
pensanno ca 'o
criaturo era
figlio a n'ato.



Ma 'nzuonno, l'angelo
sbruvugnaje a Giuseppe ca
shillu criar turo era figlio
'e Dio, e isso aveva aiutà
Maria a cxrescere a Gesù.



Giuseppe jette a fiducia e ubbedette a
Dio e pure 'a 'e Legge d'o paese: doppo
'e chesto, avettano
lascià 'o
paese lloro,



Bettelemme, pe' pavà 'e tasse.



Maria steva
quase pe' figlià,
e Giuseppe nun
riuscette atruvà
'na stanza pe'
nisciuna parte:
utte

'e lucanne
erano chiene.



Giuseppe, finalmente, trovaje 'na stalla,
e llà nascette 'o bambeniello: a mammo
'o mettetto dint'a
mangiatoia,
addò



solitamente
mangiavano

ll'animale.



Dint'a zona nce stevano cierti pasture ca
faceano 'a nuttana vicino 'e
pecure, e n'angelo
dicetta
a lloro



sta bella
nutizia:



Ogge, dint'a città 'e davide v'è nato.
Nu sarvatore ca è Cristo
Signore. Jate e

ca 'o
truvate
stiso

dint'a m na
mangoiatoia.



All'intr trasatto apparetteno ati angede
ca lodavano a Dio dicenno:
"Gloria a Dio 'ncieloe



pacxe 'nterra
all'uommene
'e bona voluntà."



'E pasture avanzajeno 'o pere, e
doppo c'avevano visto 'o bambeniello'o
dicevano9 a tytte chille
ca'ncuntravano.



'Ncapa 'e quaranta
juorne, Giuseppe Maria
purtajeno 'o criaturo
dint'o tempio 'e
Gerusalemme: llà
cer steva n'ommo:
Simeone, ca
'nzieme a Anna,
n'ata serva d'o
Signore lodavano
e ringraziavano
a Dio.



Tutt'e dduje
sapevano ca
Gesù era 'o
Figlio 'e Ddio,
'o Salvatore
prummiso.



Giuseppe sacrificaje
dduje auciello, e chesta
era l'offerta ca
avevana fa' 'e
povere quanno
nu criaturo
appena nato
aveva essere
presentato a
'o Signore.



Aroppo nu poco 'e tiempo,
'na stella speciale guidaje
certe uommene
sagge da nu
paese 'e

l'Est fino a Gerusalemme.
E domandavano tuorno
tuorno: "Addò sta 'o rre
d'e Giudeje?" Nue 'o
vulimmo accanoscere.



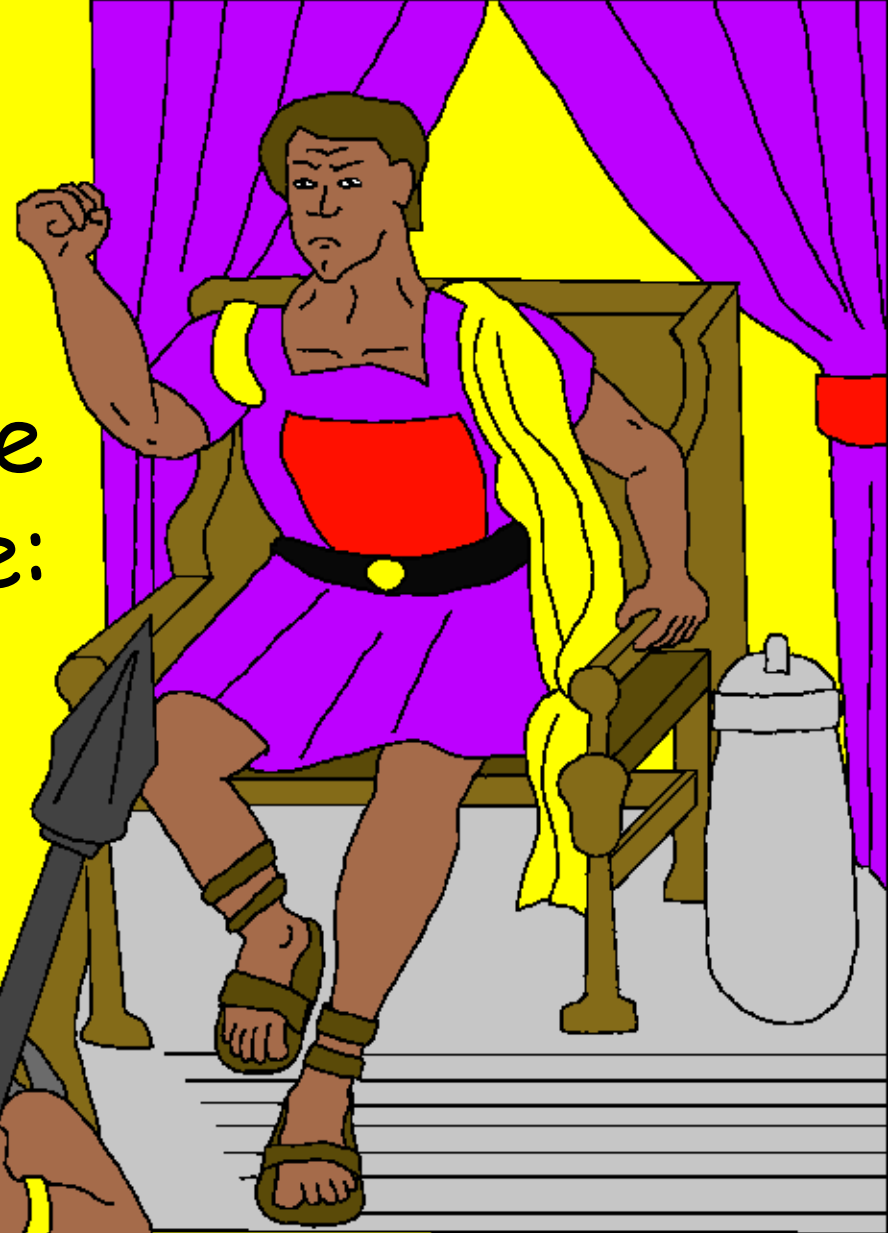
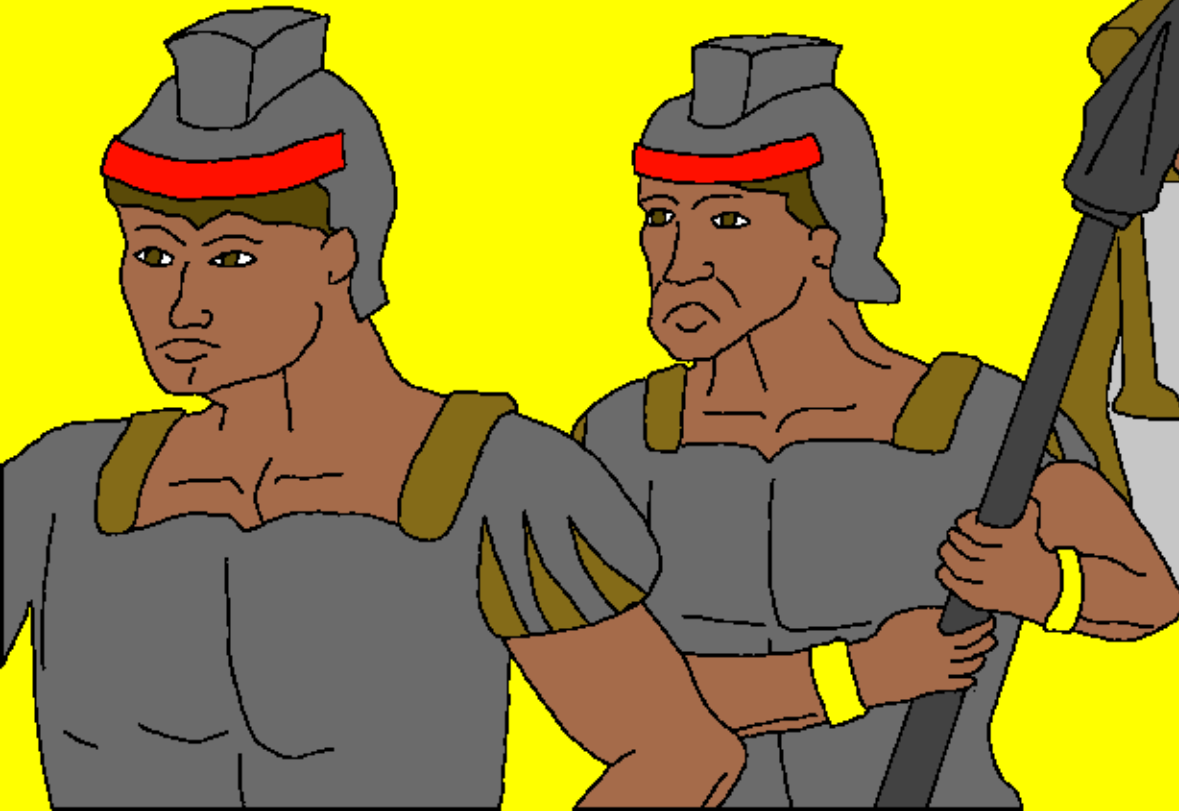
'O re Erode sentette 'e
parlà chist'uomnmene
e spiaje a lloro sddò
l'avessero truvato,
pecchè pur'isso 'o
vuleva accanoscere:
Ma steve dicenne
'na budìscia:
Erode
vuleva
accidere
a Gesù.



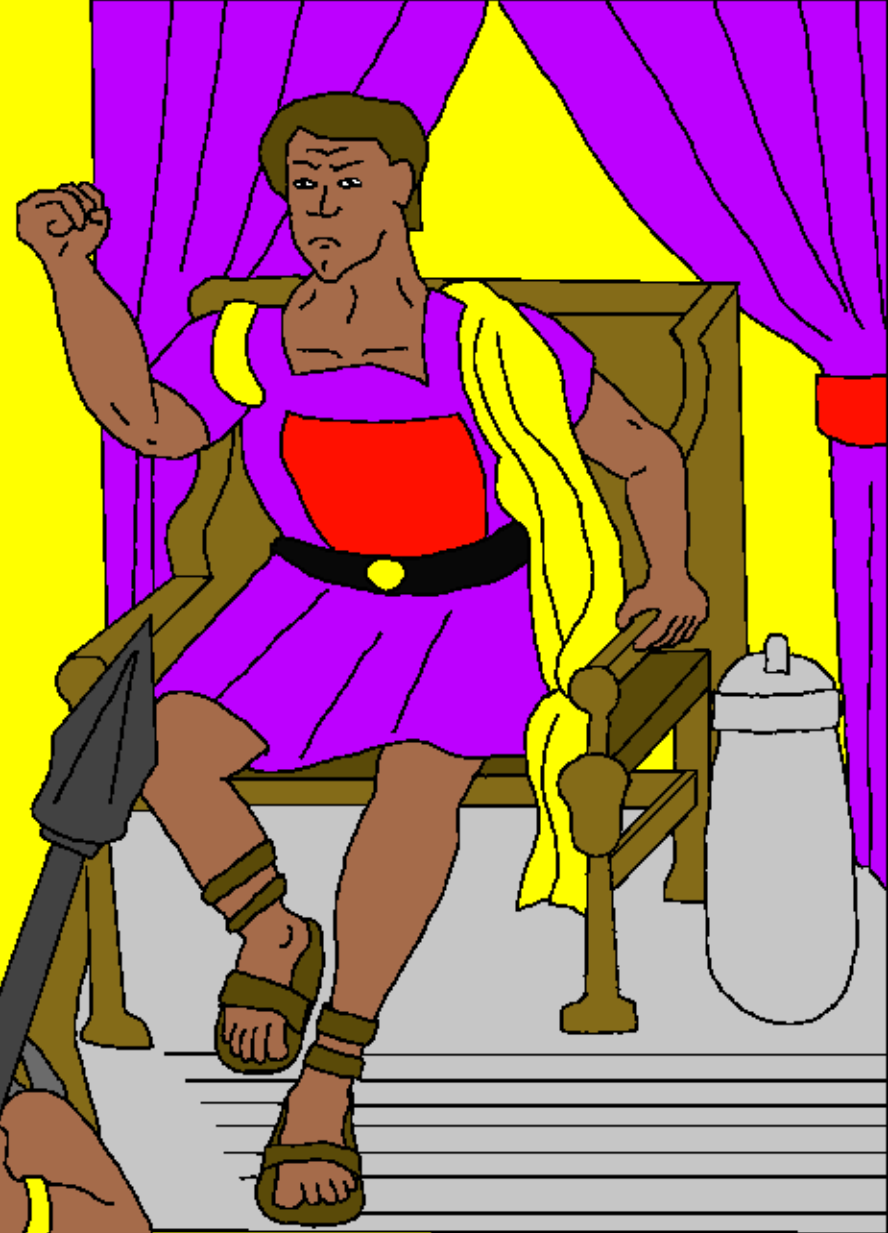
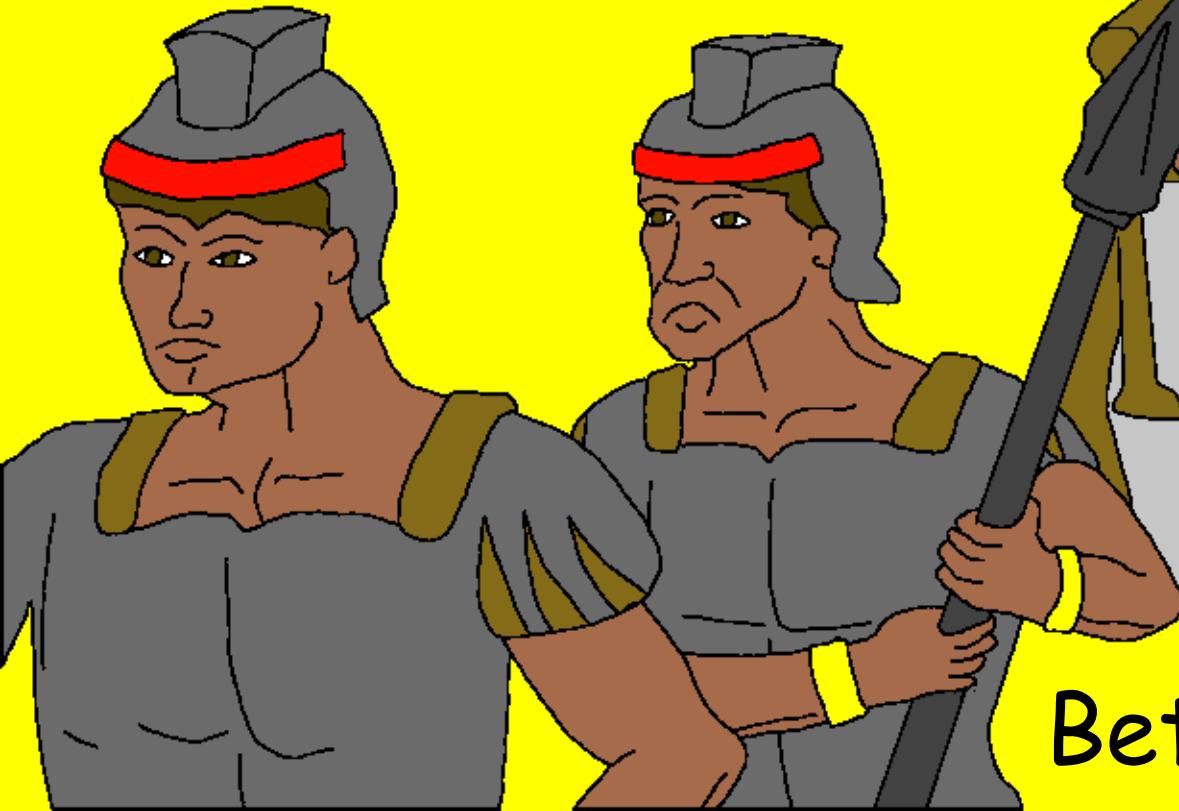
'A stella purtae st'uommeno a 'o posto
esatto addò stevama Giuseppe e Maria
cu Gesù: 'E viaggiatore
s'addenuccchiajene e
offretto a Geasù
ricche done,
profume
e oro.



Dio raccumannaje a
chill'uommene e
turnà 'e case lloro
naascostamente: Erode
se 'nfumaje malamente:



Decfiso a accidere a
Gesù, stu rre malvagio
dette l'ordene
d'accidere tutt'e
piccerille mascule 'e



Betlemme.



Ma Ertode nun puteva
fà male a 'o Figlio 'e
Ddio: Giuseppe fuje
avvertuto 'nzuonno e
purtaje Maria e
Gesù all'Egitto.



Uanno murette
Erode, turnaje
areto in
Palestina,



e campaijeno
dint'a nu paese chiammato
Nazareth, vicino 'o mare d'a Galilea.



'A nascita 'e Gesù

'n storia d'a Parola ' Dio, 'a Bibbia

Ca sta

Matteo 1-2, Luca 1-2

"Trasì int" a sta Parola ce da' luce."
Idem 119:130



Fine



'Sta storia d''a Bibbia 'nce
parla e chillu Dio meravigliuso ca ce ha
criate e ca reserèa ca nuje 'o canuscimmo.

Dio 'o ssape ca avimmo fatto cose malamenteca
Isso chiamma "peccate". 'A morte è 'a
punizione p''o peccato, ma Dio ce vo' troppo
bene ca 'a mannato l'unicu figlio ca teneva,
Gesù, a murì 'ncopp''a croce p'essere punito 'o
posto nuosto: Po' Gesù è risuscitato e è sagliuto
'nCielo, 'a Casa soja d'addò era venuto: Si cride
a Gesù e lle spie 'e perdunà tutte 'e peccate
tuoje, Isso 'o faciarrà. Vene a vivere int'a
te e tu starraje cu Jsso pe tutto 'o
riesto 'e ll'eternità.



Si vuò jettà fore 'e paccate tuoje,
parla cu Dio e dille: "Caro Dio, io credo ca
Gesù è muorto p"e peccate mieje e ca mò
isso è vivo. Te prego: trase dint'a vita mia e
perduoneme tutte 'e peccate mieje, accussì
ca pazzo avé 'na vita nova e passà tutto 'o
tempo 'e l'eternità cu tte. Aiutame
a vivere comma a nu figlio
(d'o tujo). Ammen".

Liegge 'a Bibbia e parla tutt'è juorne cu
Ddio. (Giuvanne 3:16)

